



VÝROČNÍ ZPRÁVA 2013

InBáze, o.s., Komunitní centrum pro migranty a českou veřejnost

**Posláním InBáze je pomáhat migrantům a jejich
rodinám v životě v České republice. Vytváříme
bezpečný a otevřený prostor k vzájemnému
poznávání a porozumění mezi českými občany
a lidmi jiných národností a kultur.**

Úvodní slovo	2
Kdo jsme a co děláme	4

1. Komunitní aktivity

Programy pro mladší děti	6
ClubIn	8
Poradenství pro rodiny	9
Podpora mimoškolních aktivit dětí a mladistvých	10
Multikulturní ženské skupiny Kruhy	11
Dobrovolníci	12
Oslavy svátků v komunitním centru Rakovice	13
Kurzy vaření napříč kulturami / Zájmové přednášky ...	14

2. Poradenství InBáze

Odborné sociální poradenství	16
Sociální poradenství	16
Právní poradenství	16
Psychologické poradenství	18
Pracovní poradenství	18
Pomoc s vybavováním bytů a asistenční služby pro azylanty a osoby s udělenou doplňkovou ochranou	19
Asistenční služby na oddělení pobytu cizinců OAMP MVČR v Praze	20

3. Vzdělávání a osvěta

RefuFest v Praze	22
RefuFest na statku	22
OPLZZ Formování profese sociokulturní mediátor – inspirace portugalským modelem	23

4. Ethnocatering

Ethnocatering. Sociální podnikání InBáze o.s.	26
--	----

5. Hospodaření

Zpráva o finančním hospodaření InBáze, o.s. v roce 2013	28
Roční účetní uzávěrka InBáze, o.s.	28
Výkaz zisku a ztráty	29
Podrobnější členění příjmů a výdajů InBáze, o.s.	30
Individuální dary klientům a veřejné sbírky	32
Hospodářská činnost sdružení	32
Stav fondů a veřejných sbírek sdružení	32

6. O nás

Lidé v InBázi	34
Partneři	36
Kontakty	36

Úvodní slovo

Sedmý rok Inbáze přinesl bezesporu mnohé úspěchy a obohacení aktivit komunitního centra. V tomto kontextu by neškodilo se ohlédnout a připomenout začátky organizace – jedna maličká kancelář v ulici Na Rybníčku, kde pouhé dvě zaměstnankyně za podpory mnoha nadšenců nastartovaly první velký evropský projekt. Dnes to zní trochu jako vzpomínka na pravěk... Bylo nás méně, asi jsme si byli blíže. Všechny spojovala vůle pomáhat těm, kteří u nás z různých důvodů hledají nový domov, provázet je, podporovat a seznamovat s každodenní realitou zdejšího života. Dnes nás je mnohonásobně víc, jsme profesionálnější, obýváme nesrovnatelně větší prostory, spektrum činností se velmi rozšířilo.

Nicméně po sedmi letech poslání organizace vyjadřuje vlastně stále to, co bylo u jejího vzniku. Nesmíme naivně očekávat, že se nám vždy podaří naplnit očekávání těch, kteří k nám přicházejí se svými starostmi, ale musíme se o to snažit v maximální míře. Těší nás, když se k nám lidé vracejí a opravdu cítí Inbázi jako bezpečný otevřený prostor. Těší nás, když jim můžeme poskytnout pomoc, kromě jiného i díky součinnosti sociálního, komunitního a ekonomického oddělení. Těší nás, že se stále zapojuje mnoho dobrovolníků.





Utkvělo mi nedávné letmé setkání s paní, migrantkou, která chodí pravidelně na ženské skupiny. Objevila se v den, kdy skupiny neprobíhají. Na mou otázku v čem jí mohu pomoci, odpověděla, že nic nepotřebuje, je přece v Inbázi DOMA. Přišla sama nabídnout pomoc migrantské rodině s postiženým dítětem. Co k tomu dodat?

Hana Prousková

členka Správní rady InBáze, o.s.

Kdo jsme a co děláme

Komunitní centrum InBáze občanského sdružení InBáze Berkat vzniklo v roce 2006 s cílem vytvořit otevřený a bezpečný prostor pro migranty, kteří přicházejí do České republiky hledat nový domov. V rámci pražského komunitního centra InBáze vznikl jedinečný model integračního projektu spojující jak aktivity komunitního charakteru, tak i poradenství a asistenční služby. Za sedm let své existence InBáze nabízí své služby nejen v Praze na Vinohradech, ale rozšířila svou činnost i do jihočeského kraje, kde vzniklo komunitní centrum na hospodářském dvoře Rakovice. Kromě toho působíme i na třech pobočkách Oddělení pobytu pro cizince MVČR, pobočce partnerské organizace Integračního centra Praha v Modřanech, v tržnici Sapa a ve výtvarném Ateliéru InBáze.

Parisa Zargari

Vedoucí komunitního oddělení
v Praze a Rakovicích,
vedoucí oddělení sociálního podnikání





KOMUNITNÍ AKTIVITY

Programy pro mladší děti



Programy pro mladší děti jsou určeny dětem cizinců a jejich českým kamarádům od 5 do 11 let. Celoroční zájmové aktivity, které jsou systematicky připravovány ve spolupráci týmu komunitního oddělení, koordinátora programů pro mladší děti a celé řady ochotných dobrovolníků, rozvíjí zejména myšlenku srdečného a bezpečného prostoru, ve kterém se dítě cítí natolik jistě a bezpečně, že dokáže otevřeně promlouvat o sobě a svých zálibách. Takto „připravené“ dítě pak vstupuje do jakékoli jiné mimoškolní skupiny beze strachu a obav z nepřijetí, což je také hlavní úkol dětských programů InBáze – být překlenovacím mostem mezi dítětem a většinou zájmovou institucí.

Pravidelné programy jsou realizovány v Praze a okolí a ve venkovském komunitním centru Rakovice v jižních Čechách.

Cílem pražských programů je zejména upozornit rodiny dětí na zájmové a kulturní instituce, které nabízejí programy pro děti a na možnosti trávení volného času ve městě obecně.

V roce 2013 to byly především návštěvy těchto institucí:

- ❑ Nová scéna ND, divadelní představení Vidím nevidím (únor 2013)
- ❑ Náprstkovo muzeum v Praze, návštěva stálé expozice (březen 2013)
- ❑ kino Aero, pásma českých pohádek Cirkusáda (březen 2013)
- ❑ divadlo Archa, divadelní představení souboru Husa na provázku Dášěňka aneb psí kusy (duben 2013)
- ❑ divadlo Ponec, interaktivní divadelní představení Karneval zvířat (květen 2013)
- ❑ divadlo v Celetné, divadelní představení Mikulášovy patálie (listopad 2013)
- ❑ pravidelné návštěvy dětských a rodinných filmů kina Lucerna

Programy pro děti, kterých se v roce 2013 pravidelně zúčastňovalo 20 až 30 dětí cizinců a Čechů, se těšily velkému zájmu i ze strany rodin zapojených dětí, kterým tímto velmi děkujeme.



Současně jsou také tyto programy zaměřeny na poznávací výlety a akce určené nejen dětem, ale i jejich rodinám:

- ❑ společné bruslení (únor 2013)
- ❑ sportovní den v Chuchelském háji (srpen 2013)
- ❑ návštěva města Kutná hora (srpen 2013)
- ❑ výlet do labyrintária zámku Loučeň (říjen 2013)
- ❑ „Za drakem na Děvín“, podzimní drakiáda (listopad 2013)
- ❑ výlet labyrintem podzemí a uliček Staré Prahy (prosinec 2013)

Komunitní centrum na jihu Čech dává naopak možnost strávit alespoň nějaký čas mimo město. Seznámit se s jiným krajem, jeho obyvateli i tradicemi. Poznat tep venkovského života, otevřít se novým přátelstvím a impulsům.

V roce 2013 jsme uskutečnili tyto pobyty:

- ❑ jarní víkendový pobyt „Na vlnách“ (červen 2013)
- ❑ sedmidenní letní tábor „Po stopách rakovického rytíře“ (červenec 2013)
- ❑ podzimní víkendový pobyt „Práce v lese – podzim, skřítki a zazimování“ (září 2013)

Speciální místo má v programu dětských aktivit Atelier InBáze a jeho pravidelné výtvarné aktivity pro skupinu mladších dětí a tvůrčí setkání pro rodiny. Zatímco pravidelné aktivity vycházejí zejména z individuálních potřeb dětí a jsou tak více orientovány do nitra, soustředí se rodinné programy mnohem intenzivněji na kontakt s živým uměním a vlastní setkání rodin cizinců a Čechů. Oba programy se tak vzájemně vyvažují a vytvářejí smysluplný celek napomáhající integraci rodin cizinců do české společnosti.

V roce 2013 vedla programy Lucie Machová spolu s dobrovolníky Annou Hořejší, Slávkou Švehlovou, Markétou Marešovou, Járrou Vrbou, Pavlem Markem, Annou Kadlecovou, Lucíí Kameníčkovou, Alžbětou Bardovou a mnoha dalšími.

Děkujeme.

NAPSALI NÁM

Dobrý den, paní Lucie,

vyjadřujeme naši hlubokou vděčnost Vám, Aničce, Petrovi, Markétě, Honzovi, Járovi, Karolíně, Zuzce, Slávce za péči a lásku k našim dětem na táboře. Vaše práce je viditelná na vývoji dětí. Děti jsou velmi šťastné, mají spoustu zážitků, jsou dobře opálené. Když jsem se ptala, co se jim na táboře líbilo nejvíc, odpověděli, že úplně všechno.

Děkuji, že jste se pečlivě starali o naše děti a pomohli jim nosit jejich věci.

Vaše poznámky budeme mít na celý život.

Děkujeme za všechno, co děláte pro všechny děti!

Přejeme Vám hezký a pěkný den.

S pozdravem rodina B.

(e-mail, redakčně neupraveno)

ClubIn

V roce 2013 se ClubIn, multikulturní klub pro cizince a jejich české kamarády ve věku od 11 do 16 let, zaměřil na realizaci workshopů ukazujících dětem širokou škálu volnočasových aktivit.

Proběhlo 10 workshopů zaměřených na poznávání městské kultury i přírody. Spolu s koordinátory

měly děti možnost navštívit např. Českou televizi, Karlínské spektrum či Stanici přírodovědců.

V jihočeských Rakovicích se uskutečnil mediální novinářský víkend a zážitkový kurz první pomoci organizace ZDrSEM. V Rakovickém komunitním centru proběhl také tábor zaměřený na poznávání

osoby A. V. Friče a života Indiánů, v rámci kterého, děti pod vedením lektora postavily vlastními silami pec, kterou následně využily pro pečení chleba. V rámci mimopražských výletů se ClubIn vydal do Českého Krasu, kde putoval po stopách Hanse Hageny.

Od prosince 2013 probíhají pravidelně jednou za 14 dní setkání ClubInu v Ateliéru InBáze, která se zaměřují především na výtvarnou tvorbu.



Poradenství pro rodiny

Poradenství pro rodiny je realizováno v rámci registrované sociální služby Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi. Služba je určená rodinám migrantů s dětmi bez ohledu na pobytový status.

V průběhu roku 2013 jsme spolupracovali se 69 rodinami.

Poradenství pro rodiny s dětmi se zaměřuje na podporu všech členů rodiny v procesu integrace do české společnosti a na podporu zdravého a plnohodnotného vývoje dětí, který může být ohrožen špatnou socioekonomickou situací rodiny, odlišným sociokulturním zázemím, jazykovou bariérou atd.

Poradenství pro rodiny tak zahrnovalo zejména pomoc s vyhledáním vhodných mateřských, základních a středních škol, zajištění jazykových kurzů, pomoc s komunikací mezi institucemi a rodinami, poradenství v oblasti dávek státní sociální podpory a dávek pomoci v hmotné nouzi, pomoc s vyhledáním vhodné mimoškolní činnosti pro děti a mládež a zajištění individuální pomoci dobrovolníků. Vzdělávací a volnočasové aktivity podporovala InBáze jak svými vlastními programy, tak i poradenstvím při výběru vhodné mimoškolní činnosti, včetně jejího finančního zajištění pro potřebné rodiny.

V roce 2013 jsme se v rámci poradenství pro rodiny zaměřili i na vytvoření sítě spolupracujících

Od roku 2012 je služba realizována také v rámci partnerství s Integračním centrem Praha, o.p.s., kde je InBáze garantem pro práci s rodinami a s druhou generací migrantů na území celé Prahy.

institucí a zařízení – oslovovali jsme orgány sociálně právní ochrany dětí, školní metodiky prevence a výchovné poradce. Poradenství a mediaci kontaktu s rodinami migrantů jsme nabízeli ve školách i v dalších zájmových organizacích (DDM, ZUŠ, mateřská centra, sportovní kluby apod.)

Pracovní tým sociálně aktivizačních služeb pro rodiny s dětmi tvořili v roce 2013 vedoucí služby Karolína Tučková, pracovnice v sociálních službách Kateřina Douděrová, koordinátoři přípravek na mimoškolní činnost Lucie Machová a Miloš Samek a terapeutická poradkyně Věra Roubalová-Kostlánová.

NAPSALI NÁM

Dobry večer Karolínó,

děkujeme Vám za pomoc a vážím si toho, že dnes kluci byli na tréninku a líbil se jim tam. Doufám, že to i nadále bude tak a u holek bych uvítala pomoc s doučováním matematiky, němčiny angličtiny. Gdy by náhodou byl někdo kdo by mohl pomoci. Nemusi to bejt hned postupem času. Tak eště jednou děkuji vám.

G.

(e-mail, redakčně neupraveno)

Podpora mimoškolních aktivit dětí a mladistvých

V rámci podpory integrace druhé generace dětí migrantů InBáze aktivně spolupracuje s rodinami migrantů a podporuje zapojování jejich dětí do mimoškolní činnosti. Mimoškolní vzdělávání nabízí nejen ideální možnost, jak smysluplně trávit volný čas, ale vytváří i bezpečný prostor pro navazování nových vztahů a přátelství, učení se jazyku, novým dovednostem i odlišnostem v kultuře a umožňuje osobní rozvoj každého dítěte.

nabídnuta možnost spolupráce - formou zapojení našich klientů do jejich programů i podporou jejich stávajících klientů a žáků z řad cizinců. Proběhly také osobní schůzky s řediteli či pedagogy na školách a ve volnočasových zařízeních, navázali jsme i spolupráci s pedagogicko-psychologickými poradnami v Praze. Díky informovanosti pracovníků škol jsme navíc získali nové klienty, které jsme mohli podpořit.

Díky možnosti finančního příspěvku bylo v uplynulém roce podpořeno celkem 13 dětí – nejčastěji ve sportovních, hudebních a výtvarných kroužcích v domech dětí a mládeže nebo základních uměleckých školách.

Jsmo si vědomi toho, že mimoškolní činnost není pro rodiny migrantů samozřejmostí, v průběhu roku 2013 jsme proto rodinám nabízeli podporu při hledání vhodného kroužku tak, aby se zorientovaly v nabídce, včetně pomoci s kontaktováním volnočasového zařízení, zápisem do kroužku, případně i podporou finanční. Navázána byla také spolupráce s volnočasovými zařízeními, kde byla

Vždy se snažíme spolupracovat s rodinou tak, aby děti našly obor, který je zajímá, v němž mohou rozvíjet svůj talent a být úspěšné.



NAPSALI NÁM

Dobré ráno.

Je to krásné, že komunitní centrum jako je to Vaše, existuje a že pomáháte rodinám, jako je ta moje. Řeknu to na rovinu – já osobně tady v ČR budoucnost asi nemám. Žijeme od výplaty k výplatě. Tak jsem si myslela, že by alespoň dětem šlo zajistit to učení, když na to mají... Chci Vám poděkovat za vše, co jste pro moje děti zařídila – syn chodí na hodiny angličtiny a dceru jsem přihlásila na ZUŠ. Děkuji Vám ještě jednou.

(e-mail, redakčně neupraveno)

Multikulturní ženské skupiny Kruhy

Multikulturní skupiny Kruhy jsou unikátní službou poskytovanou komunitním centrem InBáze. Snažíme se o propojování cizinců a Čechů skrze pravidelná neformální setkávání, která jsou zaměřená na specifické skupiny žen i mužů – maminky s dětmi, studenty, seniory a aktivní ženy.

Během roku 2013 vedly zkušené koordinátorky celkem 4 skupiny, které týdně navštívilo okolo 30 žen.

Již tradičně jsme také zorganizovali čtyřdenní pobyt pro ženy z multikulturní skupiny Kruhy v komunitním centru v jihočeských Rakovicích. Zúčastnilo se kolem 50 žen s dětmi.

Cílem skupin je vytvářet mezi jejich účastníky/ účastnicemi sociální vazby přesahující hranice komunitního centra a v případě potřeby je propojovat i se sociálně-právním oddělením InBáze.



Dobrovolníci v InBázi, o. s.

Dobrovolnictví v InBázi má dlouholetou tradici a je nedílnou součástí práce celé organizace. V roce 2013 jsme v rámci akreditovaného dobrovolnického programu spolupracovali se 30 dobrovolníky, kteří se často zapojovali do více projektů. Spolu s nimi nám na dobrovolnické bázi v rámci jednodenních akcí vypomáhala i řada dalších příznivců organizace.

Díky pomoci dobrovolníků tak komunitní centrum InBáze může realizovat širokou škálu aktivit a přitom stále přistupovat ke klientům individuálně.

Dobrovolníci se v průběhu celého roku podíleli zejména na komunitních aktivitách – pomáhali nám se zajištěním a organizací multikulturních ženských skupin, hojně se zapojovali do příprav i realizace pravidelných programů i pobytových akcí pro děti a mládež, poskytovali přímou pomoc dospělým klientům i dětem během individuálního vzdělávání či doučování školních předmětů, spolupodíleli se na

organizaci RefuFestu a jeho propagaci, pomáhali nám s překlady a tlumočením.

Dobrovolníci byli koordinátorkou dobrovolníků Karolínou Tučkovou zváni na vzdělávací a osvětové akce, někteří docházeli na kurz ruského jazyka, který InBáze pro dobrovolníky každoročně zdarma organizuje, a setkávali se na neformálních schůzkách, které sloužily jako prostor k vzájemnému seznámení, sdílení zážitků a úvahám o rozvoji spolupráce.

Všem dobrovolníkům děkujeme za jejich práci a pomoc, které si moc vážíme!



NAPSALI NÁM

Procvičujeme teď protikladná přídavná jména, máme tam např. tlustý-hubený, smutný-veselý a mimo jiné také hodný-zlý. Když jste se rozloučila, D. mi řekl: "Ona je moc hodná." Měla jsem velkou radost, že tak hezky použil probranou látku v praxi a také moc milým způsobem ocenil, co pro něj děláte.

(e-mail, redakčně neupraveno)

V roce 2013 nám a klientům centra pomáhali: Alžběta Bardová, Tereza Blažková, Alžběta Bobalová, Jan Burian, Michaela Casková, Lenka Čelinská, Lucie De Castelllová, Marina Dimkoska, Zuzana Duffková, Natália Fungáčová, Pavlína Gabrhelíková, Michal Gavurník, Marie Hubatová, Jiří Chábera, Pavel Jindra, Lucie Kameníčková, Antonín Kanát, Petra Kolláriková, Jan Koutný, Zuzana Krahulcová, Anna Krutilová, Elena Kurilova, Daniela Kühnlová, Madeleine Landolt, Ludmila Luxová, Mária Madleňáková, Pavel Marek, Markéta Marešová, Renata Marešová, Miroslav Mžourek, Bartholomew I. Osegbe, Simona Petřejová, Lukáš Pokorný, Pavel Pražák, Lenka Pucová, Pavla Redlová, Jan Remeš, Magdalena Antonia Reuter, Zuzana Stibůrková, Kristýna Šejnohová, Ilona Šlechtová, Jan Šlocar, Slavomila Švehlová, Jana Vlášková, Jaroslav Vrba, Anna Vrbová (Hořejší), Mukhiba Yakubova, Klára Zindulková, Petr Žabka.

Kurzy vaření napříč kulturami

Zájmové přednášky

Během roku 2013 probíhaly v komunitním centru InBáze pravidelné kurzy vaření a zájmové přednášky. Cílem těchto aktivit bylo seznámit cizince s tradicemi a životem v České republice a zároveň zprostředkovat české veřejnosti kontakt s kulturou a tradicemi migrantů.

V kurzech vaření jsme se zaměřili na českou tradiční kuchyni (recepty a příprava českých knedlíků, omáček, vánočního cukroví). Dále jsme se věnovali zdravé výživě a zahraniční kuchyni (recepty z Pakistánu, z Čečenska).

Realizované přednášky byly často spojeny i s projekcí filmů, dokumentů, které se týkaly aktuálních problémů migrantů (zdravotní pojištění, problematika transnacionálního mateřství). Současně jsme se snažili poskytovat migrantům hodnotné informace pro jejich budoucí profesní i osobnostní růst (Jak podat daňové přiznání?, Jak podnikat v ČR?, Jak naplňovat volný čas?)



Oslavy svátků v komunitním centru Rakovice

Multikulturní komunitní centrum Rakovice v Jižních Čechách provozuje občanské sdružení InBáze (dříve InBáze Berkat, o.s.) od roku 2007, s cílem vytvořit v objektu bývalého schwarzenberského hospodářského dvora otevřený prostor pro vzájemné setkávání cizinců a Čechů a obohatit programy, které se pro ně konají v Praze.

V roce 2013 jsme kromě pobytových aktivit pro děti, mládež i rodiny a festivalu Refufest na statku realizovali již čtvrtý ročník oblíbených oslav českých svátků. V prosinci to byl začátek Adventu, v únoru Masopust a v dubnu Velikonoce. Tyto oslavy jsou otevřené celým rodinám migrantským i českým, včetně místních obyvatel. Oslavy jsou zaměřeny na společnou debatu o historii a smyslu daného svátku a hledání paralel s podobnými typy svátků v rodných zemích migrantů. Dále se ochutnávají tradiční pokrmy, je připraven kulturní program, výtvarné dílny a ekumenické duchovní zastavení.

Nedělnou součástí oslav je celodenní tvořivý program pro děti.

Oslav svátků se pravidelně účastní 50 - 70 cizinců a Čechů.





Odborné sociální poradenství

Naše organizace poskytuje již pátým rokem registrované odborné sociální poradenství, v rámci kterého se specializujeme na sociální, právní a psychologické poradenství. V roce 2013 se na nás obrátilo a využilo našich služeb celkem 602 klientů - cizinců všech pobytových statusů žijících převážně v Praze.

InBáze vytvořila ucelený seznam možných tlumočnicků nabízející rozmanitou škálu cizích jazyků.

Poradenství jsme poskytovali bez ohledu na aktuální bydliště. Komunikace s klienty probíhala většinou v českém a anglickém jazyce, v případě potřeby jsme zajistili i jiný jazyk, např. ruský, španělský, arabský, mongolský a francouzský.

V březnu 2012 jsme navázali spolupráci s Integračním centrem Praha (ICP). V rámci partnerství poskytujeme služby sociálního a právního poradenství v centrále ICP v Žitné ulici v Praze 2, na pobočce ICP v Praze 12 v Modřanech a v SAPĚ v Praze Libuši, kde našich služeb využívá zejména vietnamská komunita.

Sociální poradenství

Při konzultaci se nejčastěji zaměřujeme na hledání zaměstnání, s čímž souvisí i vytvoření strukturovaného životopisu a hledání vhodné rekvalifikace, pomoc při hledání ubytování a komunikaci s pronajímateli, řešení dluhové problematiky, zajištění zdravotní péče a školních i předškolních zařízení pro děti a neposledně pomáháme při vyřizování záležitostí z oblasti sociálního zabezpečení. Samozřejmostí je doprovázení klienta do jiných organizací, zdravotních zařízení a pomoc při komunikaci s úřady. S velkým množstvím klientů spolupracujeme dlouhodobě, přičemž o naše služby má zájem stále více migrantů.

Právní poradenství

Právní poradenství je klientům poskytováno již třetím rokem. Pro radu z oblasti práva se na nás mohou obrátit nejen v našem komunitním centru, ale i na Odděleních pobytu cizinců MV ČR v Praze a rovněž také v rámci partnerského projektu s ICP v Praze 12. Specializujeme se zejména na problematiku cizineckého práva, v první řadě pobytu cizinců v ČR, rovněž jsme schopni poradit v základních otázkách občanského, rodinného či pracovního práva. V roce 2013 jsme se našim klientům věnovali 4 dny v týdnu a od října pak každý pracovní den.

Na začátku roku 2013 došlo pro značný zájem ze strany klientů a díky rozšíření kapacity některých realizovaných projektů k dalšímu posílení týmu právníků o nového pracovníka.

Právní poradenství v rámci všech výše uvedených aktivit využívali především klienti ze zemí bývalého SSSR (Ukrajina, Rusko), Vietnamu, Mongolska, některých zemí Blízkého východu a Latinské Ameriky.

Nejčastěji směřovaly dotazy klientů k pobytovým otázkám (především nečinnost Ministerstva vnitra, odstraňování vad žádostí, změna účelu pobytu, prodlužování povolení k dlouhodobému pobytu, odvolání vůči rozhodnutí), pomoc však potřebovali

i v otázkách rodinného práva a výživného, podnikání, pracovního práva, dluhů a exekucí, nájmu bytu apod.

V návaznosti na praktické zkušenosti z našeho působení na pobočkách Oddělení pobytu cizinců, kde se specializujeme na pobytové právo, jsme vytvořili pokračování příručky s odpověďmi na nejčastější otázky migrantů s názvem „Další informace o povolení k pobytu v ČR“. Nabyté znalosti jsme se snažili předávat prostřednictvím školení i našim kolegům, zejména interkulturním

pracovníkům, a pořádali jsme rovněž školení o pobytu pro studenty vysokých škol.

Náš tříčlenný tým právníků se kromě poradenství a metodické podpory kolegů angažoval i v horizontálních otázkách cizinecké legislativy (kupř. připomínkování vládního návrhu nového zákona o pobytu cizinců) a další advokační činnosti v rámci Konsorcia nevládních organizací pracujících s migranty v ČR, kde se podílel na kampaních a aktivitách hájících práva migrantů.

NAPSALI NÁM

The best for this 2014, I'm writing you because yesterday my partnership visa was listed as approved!!! So i wanted to thank you all your help and patience...

Vše nejlepší do roku 2014, píši Vám, protože mi včera vydali povolení o přechodném pobytu!!! Chtěla jsem vám poděkovat za všechnu vaši pomoc a trpělivost...

(Studentka - Venezuela, pomoc při vyřizování žádosti o vydání povolení k přechodnému pobytu, redakčně neupravováno)

I just would like to thank for your help. Because finally my permanent residency was approved. I waited more than 2 years for extending of long term residency, but now I could get the permanent residency. Thank you very much for your help.

Jen jsem Vám chtěla poděkovat. Protože mi nakonec povolení k trvalému pobytu schválili. Čekala jsem více než dva roky na prodloužení dlouhodobého pobytu, ale nyní jsem mohla dostat trvalý pobyt. Mockrát Vám děkuji za pomoc.

(Klientka - Japonsko, pomoc při vyřizování žádosti o vydání povolení k trvalému pobytu, redakčně neupravováno)

Dobry den.

Takže minulý týden přišel mi dopis z OAMP MV a řekli, že moje odvolání vyhovělo a oni pokračují v řízení mé žádosti. Děkuji Vám moc krát za pomoc.

(Student - Bělorusko, pomoc při vyřizování žádosti o prodloužení povolení k dlouhodobému pobytu, redakčně neupravováno)

Psychologické poradenství

Naši terapeuti nabízejí migrantům terapeutické sezení bezplatně a v různých jazycích, v rámci dobrovolného profesionálního uskupení TEP (Terapie přichozích). O terapii žádá stále více

migrantů. Nejčastěji chtějí řešit své rodinné problémy, probírat pocity osamění a izolace. Mají potřebu mluvit o své roli v rodině nebo o problémech v manželství, kde se střetávají různé kultury. Často trpí i pocity nepřijetí v zaměstnání či řeší problémy výchovy dětí v cizí zemi. Někdy také zpracovávají svá traumata, která zažili v zemi původu.

Migranti si mohou vybrat vhodného terapeuta na webových stránkách InBáze, kde jsou uvedené medailonky všech našich pracovníků, včetně jejich jazykových znalostí a profesního zaměření. Terapeuti se společně schází na pravidelných intervizích, kde si vyměňují své zkušenosti a poukazují na specifika práce s migranty.

Velkou výhodou je, že terapeuti TEPu aktivně spolupracují s ostatními zaměstnanci InBáze a nabízejí migrantům ostatní poradenské služby i komunitní aktivity InBáze, které jim mohou pomoci překonat pocity izolace.

Pracovní poradenství

Pracovní poradenství je jednou ze služeb naší organizace, jejímž cílem je individuálně a komplexně pomáhat, poskytovat rady a zvyšovat informovanost migrantů, kteří hledají v České republice pracovní uplatnění nebo si chtějí zvyšovat svou kvalifikaci na trhu práce.

Cílovou skupinou pracovního poradenství byli cizinci všech pobytových statusů žijící na území hlavního města Prahy. Poskytování poradenství bylo zajištěno v češtině, angličtině a ruštině. Na vyžádání jsme zajistili také překlad do vietnamštiny, mongolštiny, arabštiny a francouzštiny. Konzultace se týkaly převážně pomoci při hledání zaměstnání migrantům s různými druhy pobytu (včetně těch, kteří potřebují pracovní povolení), pomoci s napsáním životopisu a motivačního dopisu,

s uznáním zahraničního vzdělání, se založením a přerušáním živnostenského listu, s přípravou na pracovní pohovor a pomoci s vytvořením individuálního plánu.

V roce 2013 měli naši klienti možnost konzultovat velmi intenzivně – od pondělí do pátku, přičemž od září bylo pracovní poradenství poskytováno také v rámci projektu Podpora vstupu migrantů na trh práce v Praze podpořeného v rámci Operačního

programu Praha – Adaptabilita. V rámci tohoto projektu byly nabízeny následující aktivity: pracovní poradenství a podpora podnikání, zajištění rekvalifikačních kurzů a autoškoly, zajištění praxe v sociálním podniku Ethnocatering a Vzdělávací kurz „Jak podnikat v ČR“.

Pracovní poradenství bylo poskytováno bezplatně, diskrétně a s respektem k osobnímu zázemí každé osoby.

Projektu se do konce roku 2013 zúčastnilo 36 osob. Celkem bylo poskytnuto 186 hodin poradenství a asistence.

Pomoc s vybavováním bytů a asistenční služby pro azylanty a osoby s udělenou doplňkovou ochranou

Projekt Nový domov pro azylanty III plynule navazuje na úspěšné předchozí projekty Nový domov pro azylanty I a II. Cílem projektu je intenzivní a komplexní pomoc osobám s udělenou mezinárodní ochranou a je financován z Evropského uprchlického fondu Ministerstva Vnitra České republiky. V tomto projektu, který se v červenci 2014 dočká pokračování pod názvem Nový domov pro azylanty IV., poskytujeme klientům sociální, pracovní a bytové poradenství, asistenci a pomoc v terénu při řešení různých životních situací. Naše aktivity spočívají převážně v pomoci se zajišťováním důstojného a finančně přijatelného ubytování, dále v pomoci s podáváním žádostí o integrační byt ve variantě I. státního integračního programu, či alespoň žádostí o příspěvek na úhradu nájemného nebo jeho části ve variantě IIA, IIB.

Mimo tyto služby poskytujeme i finanční podporu na zakoupení nezbytného vybavení do domácnosti osobám s čerstvě uděleným azylem a od 1. 1. 2014 i osobám s udělenou doplňkovou ochranou, dále pak osobám, které se po opuštění integračního azylového střediska nastěhovaly do nového domova, který není dostatečně zařízen.

V souvislosti s finanční podporou pomáháme také klientům s rekvalifikací, za účelem jejich širšího

uplatnění na trhu práce, přičemž dané rekvalifikační kurzy jsou v odůvodněných případech InBázi propláceny. Zároveň jsme schopni nabídnout vážným zájemcům ze strany migrantů proplacení řidičského kurzu. Drobnými finančními příspěvky se snažíme také pomáhat sociálně slabším rodinám (např. prostřednictvím příspěvku na zakoupení léků, příspěvku na hromadnou dopravu aj.).

Cílem této poskytované služby je pomoci migrantům, kteří v České republice získali mezinárodní ochranu, a to především ve věcech týkajících se bydlení, uplatnění na trhu práce a v dalších dílčích oblastech, které vyžadují pomoc sociálního pracovníka, právního poradce či psychologa.

Tuto službu se snažíme propojovat i s dalšími aktivitami InBáze.

Klientům jsme v roce 2014 pomáhali nejen v prostorách komunitního centra InBáze a v Praze, ale vyjížděli jsme za nimi i do 9 krajů: Středočeského, Karlovarského, Ústeckého, Libereckého, Královéhradeckého, Jihočeského, Plzeňského a na Vysočinu.

S klienty soustavně pracujeme po celou dobu jejich integrace do české společnosti, přičemž jim pomáháme zvládat každodenní životní situace, se kterými se neumí sami vypořádat.

Asistenční služby na oddělení pobytu cizinců OAMP MVČR v Praze

Máme za sebou již třetí úspěšný rok poskytování asistenčních služeb na odděleních pobytu cizinců Odboru azylové a migrační politiky (OAMP) Ministerstva vnitra (MV).

Tato služba je svou podstatou výjimečná, a to hned z několika hledisek:

- ❑ služby jsou poskytovány přímo na pobočkách MV, kde si cizinci vyřizují svá pobytová povolení;
- ❑ poradenství a asistence poskytujeme v českém, vietnamském, mongolském, ruském, arabském, francouzském a anglickém jazyce;
- ❑ poradenství zajišťují interkulturní pracovníci, právníci a sociální pracovníci, kteří jsou v oblasti pobytové problematiky pravidelně školení.

O služby je proto veliký zájem. Jejich cílem je nejen pomáhat cizincům při vyřizování jejich pobytových povolení, ale také naučit je obstarat si záležitosti spojené s pobytem sami a snížit tak jejich závislost na tzv. zprostředkovatelích, kteří často zneužívají jejich neznalostí.

Rok 2013 se nesl v duchu prohlubování dobré praxe při poskytování poradenství a asistence cizincům. Pravidelné porady s vedením, ale také navázání užší spolupráce se zaměstnanci MV, vedly ke stabilizaci postavení pracovníků InBáze na pobočkách MV.

Naši klienti oceňují především možnost se okamžitě poradit ohledně jejich pobytové situace

a to často v jejich mateřském jazyce. Nezřídka využívají asistence interkulturních pracovníků na přepážkách, kteří jim tak usnadňují porozumění požadavkům úředníků. Samotní úředníci MV často sami přivolávají interkulturní pracovníky k přepážkám či se na ně obracejí s požadavkem sepsání některých žádostí s klienty a využívají k tomu telefonní linky, která byla do kanceláře InBáze zavedena.

V roce 2013 jsme na pobočkách MV poskytli celkem 5 328 konzultací.



VZDĚLÁVÁNÍ A OSVĚTA

RefuFest v Praze

Multikulturní festival RefuFest proběhl 25. května 2013 v parku Kampa na Praze 1. Jednalo se již o osmý ročník festivalu, který se snaží vytvářet prostor pro setkání lidí z různých koutů světa. Díky hudbě, tanci, divadlu a různorodým prožitkům poskytuje RefuFest návštěvníkům příležitost poznat blíže jiné kultury. Stávajícím cílem festivalu je podpora integrace cizinců do české společnosti, bourání pomyslných hradeb a předsudků mezi lidmi.

Program RefuFestu v Praze 2013 se skládal z jednotlivých hudebních a tanečních vystoupení na hlavním pódiu, dále výtvarných a jiných dílen, divadelních představení, tematických diskuzí, módní přehlídky EthnoSalonu, výstav (např. výstava fotografií Děti patří do školy - Kambodža) a programu pro nejmenší v dětském stanu. Na pódiu se prezentovaly nejruznější hudební kapely a taneční skupiny, při celkové dramaturgii byl kladen důraz na multikulturní složení a integrační téma. Vystoupili např.: Annás Ekvátor (Irák, Rusko, Čečensko, Tunisko), Ziriab (Sýrie), Džezvica (Polsko, ČR), romská kapela Bitumen Beat (ČR), U-Cee (Egypt, Tunisko). Nechyběly informační stánky zemí třetího světa (celkem se prezentovalo 15 zemí), informační stánky neziskových organizací pracujících s cizinci (15 prezentujících NNO) ani stánky s tradičními pokrmy zemí celého světa.



**Na pražský festival
RefuFest dorazilo více
než 3 000 lidí. Festival
v Rakovicích navštívi-
lo přes 800 lidí.**

RefuFest na statku

**RefuFest v komunitním centru
v Rakovicích**

První zářijovou sobotu se již popáté otevřely brány rakovického dvora, aby přivítaly další ročník multikulturního festivalu „RefuFest na statku“. Tento festival nabízí tradičně kvalitní program pro všechny generace: hudbu, tanec, divadlo, workshopy, dětský stan a stánky s etnickými specialitami.

Mezi hlavní hvězdy, které 7. září 2013 na „statku“ vystoupily, byly např. gipsy- funky kapela Gulo čar, multikulturní Allstar Refjúdží Band, místní kapela Bluesand, Léňa Yellow – zpěvačka kapely Yellow Sisters se svým sborem, Aneboafro, Boro Balkan Band a zatančili písečtí Capoeira Tribo Unida.

Malá scéna festivalu, tzv. Sýpka, prezentovala autorský westernový muzikál „Poplach v prérii“ v podání skupiny Lakomé Barky umělce Petra Nikla, pohádku pro děti, dokumenty z festivalu Jeden svět organizace Člověk v tísni a workshopy.

Zahrada statku hostila pokračování open-air výstavy velkoplošných fotografií předního českého fotografa Jindřicha Štreita s názvem „Jsme ze stejné planety“. Workshopy se zaměřovaly na práci s hlasem (o. s. Voicecamp), pečení gruzínských a afghánských chlebů v hliněné peci (Ethnocatering) nebo na výrobu totemových loutek.

OPLZZ Formování profese interkulturní pracovník – inspirace portugalským modelem



V roce 2014 vám budeme moci představit první proškolené interkulturní pracovníky a pracovnice v České republice!

Naše organizace zahájila v prosinci 2012 realizaci dvouletého inovativního projektu s názvem „Formování profese sociokulturní mediátor – inspirace portugalským modelem“ podpořeného v rámci operačního programu evropského sociálního fondu Lidské zdroje a zaměstnanost. Cílem projektu je na základě analýzy tuzemské a zahraniční praxe etablovat a systémově ukotvit v ČR nově vznikající profesi s novým pracovním názvem „interkulturní pracovník“ a vytvořit akreditovaný vzdělávací kurz. Hlavním zahraničním partnerem projektu je ACIDI, I. P. – Vysoký Komisařát pro imigraci a interkulturní dialog z Portugalska, kde profese sociokulturních mediátorů je etablována od roku 2004. Veškeré informace o projektu najdete na speciální webové stránce www.interkulturnimediace.cz.

Rok 2013 byl z hlediska klíčových aktivit projektu velmi činný. Byla vytvořena tematická síť 17 organizací pracujících v oblasti integrace cizinců v ČR, které již zaměstnávají migranty na podobné pozici nebo by v budoucnu služby interkulturních pracovníků mohly využít, či je systémově zaštitit.

Na pěti uskutečněných společných setkáních spolu diskutovali o potenciálu této profese zástupci celkem 12 nevládních organizací a 5 zástupců státní správy a samosprávy (více najdete na našem webu).

V rámci analýzy zahraniční praxe byly uskutečněny dvě pracovní stáže v Lisabonu spojené s návštěvou partnera projektu ACIDI, I. P. Seznámit se s portugalským kontextem interkulturní mediace

a způsobem zapojování mediátorů do služeb rozdílných institucí tak mělo možnost 18 účastníků z českých organizací (zprávy ze stáží najdete rovněž na webu). Dále byla uskutečněna pracovní cesta do Vídně s cílem porozumět kontextu interkulturní mediace a zapojování migrantů do praktické integrační politiky magistrátu města Vídeň. V rámci inspirace praxí ze zemí s delší migrační historií jsme uspořádali v červnu 2013 Mezinárodní konferenci o interkulturní mediaci, na které vystoupili hosté z Portugalska, Španělska,

Francie a Rakouska. Dále byly během roku 2013 zpracovány a na webu publikovány zahraniční analýzy Portugalska, Španělska, Francie a Finska.

Jedním z klíčových cílů projektu bylo vytvořit vzdělávací modul, který by připravil kompetentní interkulturní pracovníky, schopné vykonávat odpovědně a profesionálně svou roli v rámci nejruznějších státních i nestátních institucí působících v České republice. V listopadu 2013 byl kurz úspěšně akreditován MPSV jako

Kvalifikační kurz pro pracovníky v sociálních službách se zaměřením na poradenství a asistenci migrantům (číslo akreditace: 2013/1349 – PK) podle zákona 108/2006 sb. o sociálních službách. Nositelem akreditace je Vzdělávací středisko CARITAS – Vyšší odborná škola sociální v Olomouci, jež je renomovanou vzdělávací institucí na poli pomáhajících profesí v České republice. Kurz bude odstartován v únoru 2014 a potrvá do září téhož roku.





ETHNOCATERING – SOCIÁLNÍ PODNIKÁNÍ INBÁZE

Ethnocatering

Sociální podnikání Inbáze o.s.

Ethnocatering má za sebou další rok úspěšného fungování. Díky kvalitě připravovaných pokrmů a nabízených služeb si drží svou stálou klientelu a má i řadu nových zákazníků. A to jak v komerční, neziskové i privátní sféře.

speciální vánoční menu. Jsme rádi, že stále více zákazníků pro svoje firemní i soukromé večírky v čase adventním a na konci roku využívá našich služeb.

Máme radost, že Ethnocatering, sociální podnik o. s. Inbáze, je zavedenou značkou, která si našla své pevné místo v gastronomické sféře.

Projekt Ethnocatering funguje jako jiné firmy, neustále inovuje nabídku a snaží se odvádět

Mezi největší úspěchy roku 2013 patří úspěšné zajištění cateringu pro konferenci TEDx, která v Praze v červnu 2013 hostila na 900 účastníků.

Zavedli jsme stálý stánkový prodej na Pražských trzích na Tylově náměstí a na Náplavce u Palackého mostu. Se svými stánky se Ethnocatering vydal trochu více do světa, a tak jeho lahůdky mohli ochutnat návštěvníci různých food a hudebních festivalů i řady veřejných akcí konaných nejen v Praze. Tento trend si chce firma udržet i do dalších let.

Z příjmů se podařilo opět rozšířit inventář: dokoupili jsme další cateringový nábytek – stoly, bistro stolky a také vybavení pro stánkový prodej – mobilní pult, gril apod.

V rámci zkvalitňování služeb jsme obohatili naše stálé menu, přibyla například nabídka jídel uzbecké kuchyně. S kladnou odezvou se setkala naše

perfektní práci se skvělými výsledky tak, aby ustál v boji s konkurencí. A daří se mu to. A daří se i naplňovat společensky prospěšný rozměr firmy: Ethnocatering stále dává práci ženám, které přišly do naší země hledat nový domov a které by kvůli kulturním rozdílnostem, jazykové bariéře, věku, předsudkům atd. byly na trhu práce znevýhodněny. V Ethnocateringu nachází práci, možnost výdělků, férové zacházení i prostor pro seberealizaci ženy z Gruzie, Arménie, Afghánistánu, Iránu, Uzbekistánu a dalších zemí. Máme radost, že můžeme přispívat k tvorbě mostu mezi kulturami, našim zákazníkům servírovat s láskou připravované originální pokrmy národních kuchyní ze zemí našich kuchařek, těm dávat férově ohodnocenou práci a z výdělků ještě podporovat další projekty o. s. InBáze.





Zpráva o finančním hospodaření InBáze, o.s. v roce 2013

Výsledek hospodaření sdružení za rok 2013 je účetní ztráta ve výši 234 tisíc Kč. Skládá se ze ztráty z hlavní činnosti ve výši 101 tisíc Kč a ztráty z hospodářské činnosti ve výši 133 tisíc Kč.

Ztráta z hlavní činnosti byla způsobena náklady, které nebylo možno uhradit v rámci jednotlivých projektů sdružení.

Ztrátu z hospodářské činnosti sdružení vznikla kvůli nákladům na PR a propagaci našeho sociálního podnikání – Ethnocateringu a nákladům na nákup nezbytného vybavení kuchyně.

ROČNÍ ÚČETNÍ UZÁVĚRKA INBÁZE, O.S. ROZVAHA VE ZJEDNODUŠENÉM ROZSAHU K 31.12.2013 (v celých tisících Kč)

Aktiva	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
A. Dlouhodobý majetek celkem	102	71
II. Dlouhodobý hmotný majetek celkem	214	214
IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem	-112	-143
B. Krátkodobý majetek celkem	10 715	12 564
I. Zásoby celkem	14	14
II. Pohledávky celkem	8 166	10 095
III. Krátkodobý finanční majetek celkem	2 508	2 374
IV. Jiná aktiva celkem	27	81
Aktiva celkem	10 817	12 635

Pasiva	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
A. Vlastní zdroje celkem	-35	-246
I. Jmění celkem	64	88
II. Výsledek hospodaření celkem	-99	-334
B. Cizí zdroje celkem	10 852	12 881
II. Dlouhodobé závazky celkem	235	267
III. Krátkodobé závazky celkem	1 495	1 302
IV. Jiná pasiva celkem	9 122	11 312
Pasiva celkem	10 817	12 635

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

V ZJEDNODUŠENÉM ROZSAHU K 31.12.2013

(v celých tisících Kč)

Náklady	ČINNOSTI		
	Hlavní	Hospodářská	Celkem
A.I. Spotřebované nákupy celkem	1 015	979	1 994
A.II. Služby celkem	2 390	840	3 230
A.III. Osobní náklady celkem	8 408	973	9 381
A.V. Ostatní náklady celkem	705	6	711
A.VI. Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem	20	11	31
Náklady celkem	12 538	2 809	15 347

Výnosy	ČINNOSTI		
	Hlavní	Hospodářská	Celkem
B.I. Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem	61	2 676	2 737
B.IV. Ostatní výnosy celkem	217	0	217
B.VI. Přijaté příspěvky celkem	322	0	322
B.VII. Provozní dotace celkem	11 837	0	11 837
Výnosy celkem	12 437	2 676	15 113

C. Výsledek hospodaření před zdaněním	- 101	- 133	- 234
D. Výsledek hospodaření po zdanění	- 101	- 133	- 234

PODROBNĚJŠÍ ČLENĚNÍ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ INBÁZE, O.S

HLAVNÍ ČINNOST SDRUŽENÍ

SOCIÁLNÍ ODDĚLENÍ

(přehled příjmů)

Nový domov pro azylanty II – EUF 2011 – 12 (finanční prostředky přerozděluje MV ČR)	584 000
Nový domov pro azylanty III – EUF 2012 – 10 (finanční prostředky přerozděluje MV ČR)	423 000
Asistenční služby pro migranty InBáze BERKAT II – EIF 2011 – 31 (finanční prostředky přerozděluje MV ČR)	830 000
Asistenční služby pro migranty InBáze III – EIF 2012 – 13 (finanční prostředky přerozděluje MV ČR)	1 185 000
Asistenční služby InBáze na odděleních pobytu cizinců v Praze III (státní dotace MV ČR v rámci programu integrace cizinců 2013)	1 132 000
Odborné sociální poradenství (státní dotace MPSV ČR na registrovanou sociální službu)	350 000
Odborné sociální poradenství (příspěvek Magistrátu hl. města Prahy na registrovanou sociální službu)	146 000
Partnerství s Integračním centrem Praha, o.p.s. - EIF 2011 – 04 (odborné sociální poradenství)	339 000
Partnerství s Integračním centrem Praha, o.p.s. - EIF 2012 – 14 (odborné sociální poradenství)	562 000
Podpora migrantům při vstupu na trh práce v Praze projekt OPPA: CZ.2.17/2.1.00/35228 (finanční prostředky ESF ČR, přerozděluje Magistrát hl. m. Prahy)	519 000
Příjmy celkem	6 070 000
Výdaje celkem	6 104 000

KOMUNITNÍ ODDĚLENÍ

(přehled příjmů)

MOZAIKA II – integrační a zájmové programy pro děti a mládež z řad cizinců ze třetích zemí a české majority – EIF 2011-53 (finanční prostředky přerozděluje MV ČR)	278 000
MOZAIKA III – podpora mimoškolní činnosti „druhé generace“ cizinců ze třetích zemí – EIF 2012-11 (finanční prostředky přerozděluje MV ČR)	357 000
Partnerství s Integračním centrem Praha, o.p.s. – EIF 2011 – 04 (sociálně aktivizační programy pro rodiny s dětmi)	78 000
Partnerství s Integračním centrem Praha, o.p.s. - EIF 2012 – 14 (sociálně aktivizační programy pro rodiny s dětmi)	334 000
Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi (státní dotace MPSV ČR na registrovanou sociální službu)	300 000
Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi (státní dotace MPSV ČR na registrovanou sociální službu)	300 000
InBáze Berkat dětem v Rakovicích V. (příspěvek Magistrátu hl. města Prahy na registrovanou sociální službu)	110 000
Odborné sociální poradenství (státní dotace MŠMT ČR v rámci programu integrace cizinců 2013)	130 000
Multikulturní skupiny Kruhy – dary (GE Money bank, individuální dárce...)	45 000
České tradice – prostor pro vzájemné poznávání cizinců a obyvatel českého venkova na Čimelicku (Nadace T-mobile - na využití finančních prostředků dohlíží Nadace VIA)	54 000
Šance, Podpora, Rozvoj – individuální práce s dětmi a mládeží ze sociálně znevýhodněných rodin (Nadace Albert - příspěvek na dětské programy)	38 000
pokračování na straně 31	

KOMUNITNÍ ODDĚLENÍ

(přehled příjmů
pokračování ze strany 28)

Zajištění mimoškolní činnosti pro znevýhodněné děti a mládež z řad migrantů a Čechů na Praze 2 (příspěvek na práci s dětmi a mládeží migrantů z úřadu MČ Praha 2)	6 000
Zajištění mimoškolní činnosti pro znevýhodněné děti a mládež z řad migrantů a Čechů na Praze 2 - II (příspěvek na práci s dětmi a mládeží migrantů z úřadu MČ Praha 2)	28 000
Celoměstské programy podpory využití volného času dětí a mládeže (příspěvek na výjezdy dětí mimo Prahu z Magistrátu hl. města Praha)	16 000
Individuální dary a příjmy na projekty komunitního oddělení (PwC, MČ Praha 2)	16 000
Příjmy celkem	1 790 000
Výdaje celkem	1 791 000

ZAHRANIČNÍ SPOLUPRÁCE SDRUŽENÍ
A SPOLEČNÉ PROGRAMY SDRUŽENÍ

(přehled příjmů)

Formování profese "sociokulturní mediátor" – inspirace portugalským modelem projekt OP LZZ: CZ.1.04/5.1.01/77.00416 (finanční prostředky ESF ČR, přerozděluje MPSV ČR)	2 895 000
Dobrovolníci v InBázi Berkat (státní dotace MV ČR v oblasti prevence kriminality)	59 000
Člověk v tísni	61 000
Rendez - vous InBáze Berkat V - setkávání tradic a kultur – EIF 2011 – 32 (finanční prostředky přerozděluje MV ČR)	353 000
Rendez - vous InBáze Berkat V - setkávání tradic a kultur – EIF 2012 – 12 (finanční prostředky přerozděluje MV ČR)	416 000
Vzdělávání, růst a stabilizace v komunitním centru InBáze projekt OPPIA: CZ.2.17/2.1.00/36362 (finanční prostředky ESF ČR, přerozděluje Magistrát hl. m. Praha)	237 000
Dary na festival (UNHCR, Nadace Charty 77, individuální dary...)	158 000
Příjmy celkem	4 179 000
Výdaje celkem	4 185 000

INDIVIDUÁLNÍ DARY KLIENTŮM A VEŘEJNÉ SBÍRKY

(přehled příjmů)

Čečensko – individuální dary pro klienty, dary na veřejnou sbírku	150 000
Afgánistán – individuální dary na projekt HFC a rohovek	9 000
Česko – individuální dary pro klienty, dary na veřejnou sbírku	59 000
Příjmy celkem	218 000
Výdaje celkem	210 000

OSTATNÍ PŘÍJMY A VÝDAJE

Příjmy celkem	180 000
(individuální dary na režijní náklady, úroky na bankovních účtech, kurzové zisky atp.)	
Výdaje celkem	248 000
(náklady režijní povahy neuhraditelné z reží projektů – pojištění, nedoplatky energií, pokuty a poplatky z prodlení)	

HOSPODÁŘSKÁ ČINNOST SDRUŽENÍ

Sociální podnikání – Ethnocatering, ubytování	2 676 000
Příjmy celkem	2 676 000
Výdaje celkem	2 809 000

STAV FONDŮ A VEŘEJNÝCH SBÍREK SDRUŽENÍ K 31.PROSINCI 2013

Veřejná sbírka Čečensko	Transparentní účet	
sbírka na podporu obyvatelstva v Čečensku a Ingušsku postiženého válkou a nacházející se v obtížné sociální situaci	911676011/5500	77 000



Lidé v InBázi

Vedení InBáze, o.s.

Parisa Zargari

vedoucí komunitního oddělení a sociálního podnikání

Kateřina Kopečná

vedoucí sociálně - právního oddělení

Alexandr Zpěvák

vedoucí ekonomického oddělení

Komunitní oddělení

Parisa Zargari

vedoucí komunitního oddělení

Karolína Tučková

sociální pracovníce pro rodiny s dětmi
a koordinátorka dobrovolníků

Lucie Machová

koordinátorka programů pro mladší děti

Miřoš Samek

koordinátor ClubIn

Helena Masníková

koordinátorka multikulturních skupin KRUHY
a vedoucí skupiny pro maminky s dětmi

Kateřina Douděrová

sociální pracovníce pro rodiny s dětmi

Oksana Belková

kruhová vedoucí střední skupiny

Martina Hrdličková

kruhová vedoucí Babího léta

Zuzana Krahulcová

kruhová vedoucí Babího léta

Marie Petrovičová

kruhová vedoucí pondělní skupiny

Taisa Balieva

kruhová vedoucí pondělní skupiny

Alžběta Čechránková

kruhová vedoucí střední skupiny

Martina Výrková

kruhová vedoucí skupiny pro maminky s dětmi

Josef Voříšek

správce komunitního centra Rakovice

Vlasta Bartošová

úklid, vaření v komunitním centru Rakovice

Sociálně – právní oddělení

Kateřina Kopečná

vedoucí sociálně – právního oddělení

Pavla Jakymčuk

sociální pracovníce

Jan Matěj Bejček

sociální pracovník

Lucie Ouředníková

sociální pracovníce

Marta Höferová

sociální pracovníce

Tomáš Verčimák

poradce ve věcech pobytu a právník

Oxana Řízek

právníčka

Timur Uzbekov

interkulturní pracovník

Javkhlan Natsagdorj

interkulturní pracovník

Virginie Béjot

interkulturní pracovníce

Chima Youssefová

interkulturní pracovníce

Huyen Anh Pham

interkulturní pracovníce

Nguy Giang Linh

interkulturní pracovníce

Anna Darashenka

sociální asistentka

Věra Roubalová Kostlánová

vedoucí TEP, terapeutka

Honza Burian

terapeut

František Cihlář

terapeut

Kateřina Duchoňová

psychiatrička

Eva Königsmarková

terapeutka

Hanka Vašátová

terapeutka

Mukhiba Yakubova

terapeutka

Ekonomické oddělení

Alexandr Zpěvák

vedoucí ekonomického oddělení

Petra Holubářová

finanční manažerka

Ekaterina Batueva

vedoucí projektu Podpora migrantům
při vstupu na trh práce v Praze

Alena Searleová

finanční manažerka

Anna Darashenka

ekonomka projektů

Lenka Seidlová

účetní

OPLZZ – Formování profese sociokulturní mediátor

Eva Dohnalová

hlavní metodička projektu "Sociokulturní mediátoři"

Jana Magdaléna Vlastníková

asistentka a PR projektu "Sociokulturní mediátoři"

Nguy Giang Linh

koordinátorka tematické sítě

Marina Pojmanová

koordinátorka pilotáže vzdělávacího modulu

Dita Palaščíková

koordinátorka tvorby vzdělávacího modulu

Ethnocatering

Leľa Kukava

koordinátorka projektu

Karel Fišer

marketing a PR

Aleksandra Grzybowskiá

manažerka akcí

Alena Searleová

ekonom

Tým kuchařek

RefuFest – multikulturní festival

Tereza Weissová

produkční festivalu v Praze

Lenka Pešková

produkční festivalu v Praze

Barbora Gallová

PR manažerka festivalu v Praze

Parisa Zargari

produkční festivalu v Rakovicích

Karel Fišer

produkční a PR manažer festivalu v Rakovicích

Další specialisté

Helena Masníková

PR manažerka

Dobrovolníci

Alžběta Bardová

Tereza Blažková

Alžběta Bobalová

Jan Burian

Michaela Casková

Lenka Čelinská

Lucie De Castelllová

Marina Dimkoska

Zuzana Duffková

Natália Fungáčová

Pavčina Gabrhelíková

Michal Gavurník

Marie Hubatová

Jiří Chábera

Pavel Jindra

Lucie Kameníčková

Antonín Kanát

Petra Kolláriková

Jan Koutný

Zuzana Krahulcová

Anna Kroutilová

Elena Kurilova

Daniela Kühnlová

Madeleine Landolt

Ludmila Luxová

Mária Madleňáková

Pavel Marek

Markéta Marešová

Renata Marešová

Miroslav Mžourek

Bartholomew I. Osegbe

Simona Petrejevová

Lukáš Pokorný

Pavel Pražák

Lenka Pucová

Pavla Redlová

Jan Remeš

Magdalena Antonia Reuter

Zuzana Stibůrková

Kristýna Šejnohová

Ilona Šlechtová

Jan Šlocar

Slavomila Švehlová

Jana Vlášková

Jaroslav Vrba

Anna Vrbová (Hořejší)

Mukhiba Yakubova

Klára Zindulková

Petr Žabka

Správní rada

Pavel Tvrdý

Hana Prousková

Bára Smetánková

Partneři

Hlavní partneři



Podpořili nás



MĚSTSKÁ ČÁST PRAHA 2



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

Tento projekt je spolufinancován Evropským sociálním fondem a státním rozpočtem České republiky.



GE Volunteers



Nadace Charty



PRICEWATERHOUSECOOPERS



Za podporu děkujeme!



InBáze, o.s., Komunitní centrum pro migranty a českou veřejnost

Adresa: Legerova 357/50, Praha 2, 120 00
Pevná linka: +420 224 941 415
Mobil: +420 739 037 353, +420 739 578 343

Kontaktní email: info@inbaze.cz
www.inbaze.cz
www.facebook.com/InBaze

IČO: 265 48 216
DIČ: CZ26548216